

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	Fr-1	FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ	Fr-9
CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS	Fr-2	FONCTIONNEMENT SUPER SILENCIEUX	Fr-10
NOMENCLATURE DES ORGANES	Fr-3	FONCTIONNEMENT PUISSANT	Fr-10
PRÉPARATIFS	Fr-4	FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE-MANUEL ..	Fr-10
FONCTIONNEMENT	Fr-5	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	Fr-11
ORIENTATION DU FLUX D'AIR	Fr-7	GUIDE DE DEPANNAGE	Fr-12
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE		CONSEILS D'UTILISATION	Fr-13
PROGRAMMATION	Fr-8	FICHE TECHNIQUE	Fr-14

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

DANGER!

- N'essayez pas d'installer vous-même ce climatiseur.
- Cet appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Consultez toujours le personnel de service compétent en cas de réparation.
- En cas de déménagement, consultez un personnel de service compétent pour effectuer le débranchement et l'installation de l'appareil.
- Veillez à ne pas rester trop longtemps dans le passage direct de l'air froid de l'appareil.
- N'introduisez pas les doigts ou des objets par la fente de sortie ou la grille d'admission d'air.
- Ne mettez pas le climatiseur en service ou hors service en branchant ou débranchant son alimentation électrique.
- Prenez soin de ne pas endommager le cordon d'alimentation électrique.
- En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.), arrêtez immédiatement le fonctionnement, déconnectez d'alimentation et consultez le personnel d'un centre de service qualifié.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il devra être remplacé uniquement par un personnel de service agréé, car des outils spéciaux et un cordon adapté sont indispensables.

ATTENTION!

- Assurez une ventilation régulière pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne dirigez pas le flux d'air vers un feu ouvert ou un appareil de chauffage.
- Ne montez pas et ne placez pas d'objets sur le climatiseur.
- Ne suspendez pas des objets à l'unité intérieure.
- Ne posez pas de vases de fleurs ou de récipients contenant de l'eau sur le climatiseur.
- N'exposez pas directement de climatiseur à de l'eau.
- N'utilisez pas le climatiseur avec des mains humides.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Coupez l'alimentation si vous n'utilisez pas le climatiseur pendant longtemps.
- Vérifiez si le support d'installation est en bon état.
- Ne placez pas d'animaux ou de plantes directement dans le courant d'air de l'appareil.
- Ne buvez pas l'eau de vidange du climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur pour l'entreposage d'aliments, de plantes, d'animaux, d'instruments de précision ou d'objets d'art.
- N'appliquez aucune forte pression sur les ailettes du radiateur.
- Utilisez l'appareil uniquement quand les filtres à air sont installés.
- N'obstruez pas et ne couvrez pas la grille d'admission et la fente de sortie.
- Veillez à tenir tout équipement électronique à un mètre au moins des unités intérieure et extérieure.
- Évitez d'installer le climatiseur près d'un feu ouvert ou d'autres équipements de chauffage.
- Lors de l'installation des unités intérieure et extérieure, évitez tout accès par des petits enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables près du climatiseur.

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

Fonctionnement automatique

Il suffit d'appuyer sur la touche START/STOP et l'appareil commence automatiquement à fonctionner en mode Refroidissement, Déshumidification ou Surveillance selon qu'il convient, en tenant compte du réglage du thermostat et de la température réelle de la pièce.

Fonctionnement temporisé

Lorsque la touche de minuterie SLEEP est actionnée en mode Refroidissement, le réglage du thermostat est progressivement élevé. Quand la durée programmée pour le compte à rebours est écoulée, l'appareil se met hors tension automatiquement.

Remise en marche automatique

Si le courant est temporairement interrompu par suite d'une panne électrique ou d'une autre cause pendant le fonctionnement du climatiseur, celui-ci se remettra en service selon le même mode lorsque le courant sera rétabli.

Télécommande à infrarouge

La télécommande sans fil autorise un contrôle facile du fonctionnement du climatiseur.

Fonctionnement puissant

Une poussée sur la touche POWERFUL OPERATION procure un fonctionnement puissant avec une ventilation maximale pendant 25 minutes.

Grille d'admission amovible

La grille d'admission de l'unité intérieure peut être retirée pour faciliter le nettoyage et l'entretien.

Filtre résistant aux moisissures

Le filtre d'air a reçu un traitement anti-moisissure, ce qui assure sa propreté et la facilité de son entretien.

Fonctionnement très silencieux

Quand la touche SUPER QUIET est actionnée, la vitesse du ventilateur de l'unité intérieure est réduite; le refroidissement devient ainsi extrêmement silencieux.

Filtre de nettoyage d'air (en option)

Le filtre de nettoyage d'air (modèle APS-04A) en option utilise le principe électrostatique pour éliminer les fines particules, telles que celles de la fumée du tabac et le pollen des fleurs.

NOMENCLATURE DES ORGANES

Fig. 1 Unité intérieure

- ① **Panneau de contrôle de fonctionnement (Fig. 2)**
- ② **Interrupteur d'alimentation (POWER)**
- ③ **Bouton manuel-automatique (MANUAL AUTO)**
- Ⓐ **Touche d'essai de fonctionnement (TEST RUN)**
 - Cette touche s'emploie lors de l'installation du climatiseur et elle ne sera pas utilisée en temps normal car le thermostat du climatiseur pourrait alors fonctionner de façon incorrecte.
 - Si cette touche est actionnée pendant un fonctionnement normal, l'appareil passera au mode d'essai; le voyant de fonctionnement de l'unité intérieure et le voyant de minuterie commenceront alors à clignoter de façon simultanée.
 - Pour arrêter le mode d'essai de fonctionnement, appuyez une nouvelle fois sur la touche TEST RUN ou bien appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur.
- ④ **Récepteur du signal de télécommande**
- ⑤ **Voyants (Fig. 3)**
- ⑥ **Voyant de fonctionnement (OPERATION) (rouge)**
- ⑦ **Voyant de minuterie (TIMER) (vert)**
- ⑧ **Voyant de fonctionnement puissant (POWERFUL) (orange)**
- ⑨ **Voyant super silencieux (SUPER QUIET) (jaune)**
- ⑩ **Grille d'admission**
- ⑪ **Filtre d'air**
- ⑫ **Volet de direction du flux d'air**
- ⑬ **Volets Gauche-Droite (derrière le volet de direction du flux d'air)**
- ⑭ **Tuyau de vidange**
- ⑮ **Fiche du cordon d'alimentation**
- ⑯ **Cordon d'alimentation**
- ⑰ **Filtre de nettoyage d'air (en option)**

Fig. 5 Unité extérieure

- ⑱ **Orifice d'admission**
- ⑲ **Orifice de sortie**
- ⑳ **Orifice de vidange (fond)**
- ㉑ **Canalisation**

Fig. 6 Télécommande

- ㉒ **Touche de fonctionnement temporisé (SLEEP)**
- ㉓ **Touche de contrôle principal (MASTER CONTROL)**
- ㉔ **Touche de réglage de température / heure (SET TEMP. / SET TIME (+/-))**
- ㉕ **Emetteur du signal**
- ㉖ **Touche de minuterie (TIMER)**
- ㉗ **Touche de contrôle de ventilateur (FAN CONTROL)**
- ㉘ **Touche de marche/arrêt (START/STOP)**
- ㉙ **Touche de fonctionnement puissant (POWERFUL)**
- ㉚ **Touche de fonctionnement super silencieux (SUPER QUIET)**

Face arrière (Fig. 7)

- ㉛ **Touche de réglage de l'heure (TIME ADJUST)**
- ㉜ **Touche ALC (à l'intérieur du logement de piles)**
- ㉝ **Affichage de télécommande (Fig. 8)**
- ㉞ **Voyant de transmission**
- ㉟ **Affichage d'horloge**
- ㊱ **Affichage du mode de fonctionnement**
- ㊲ **Affichage du mode de minuterie**
- ㊳ **Affichage de vitesse de ventilation**
- ㊴ **Affichage de réglage de température**
- ㊵ **Voyant de réglage de minuterie**
- ㊶ **Voyant de réglage de température**

PRÉPARATIFS

Mise sous tension

- 1 Connectez l'alimentation (Fig. 1 ⑮) sur une prise du secteur. Dans le cas d'un branchement direct, enclenchez le disjoncteur.**
- 2 Réglez l'interrupteur d'alimentation POWER (Fig. 2 ②) sur ON.**

Mise en place des piles (R03/LR03 x 2)

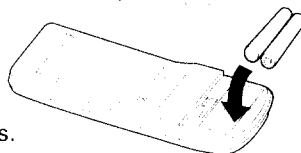
- 1 Appuyez sur le couvercle du logement des piles à l'arrière et faites le glisser pour l'ouvrir.**

Faites glisser dans le sens de la flèche en appuyant sur le repère (▼).

- 2 Installez les piles.**

Alignez correctement les polarités (+/-) des piles.

- 3 Refermez le volet du logement des piles.**



⚠ ATTENTION!

- Prenez soin de ne pas laisser des piles à la portée des petits enfants qui pourraient les avaler par accident.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez-en les piles pour éviter un suintement de leur électrolyte.
- Si de l'électrolyte des piles entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, lavez immédiatement avec beaucoup d'eau fraîche et consultez votre médecin.
- Des piles usagées doivent être retirées rapidement de la télécommande et éliminées correctement soit en les plaçant dans un récipient public adhoc, soit en les rendant à l'autorité compétente.
- N'essayez jamais de recharger des piles.

Ne mélangez jamais des piles neuves et usagées ou des piles de types différents. Les piles doivent durer environ un an à raison d'une utilisation normale. Si la portée de la télécommande diminue considérablement, remplacez les piles et appuyez sur le bouton ACL avec la pointe d'un stylo-bille ou d'un objet similaire.

Mise à l'heure

- 1 Appuyez sur la touche TIME ADJUST (Fig. 7 ③①).**

Appuyez sur le bouton avec la pointe d'une stylo-bille ou d'un autre objet.

- 2 Utilisez les touches SET TIME + / - (Fig. 6 ②④) pour régler l'horloge à l'heure actuelle.**

Touche + : Pour faire avancer les chiffres.

Touche - : Pour faire reculer les chiffres.

(A chaque poussée sur la touche, la valeur avance/recule par palier d'une minute. Elle changera par palier de 10 minutes si la touche est maintenue enfoncée.)

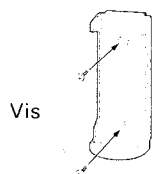
- 3 Appuyez à nouveau sur la touche TIME ADJUST.**

Le réglage est ainsi terminé et l'horloge commence à fonctionner.

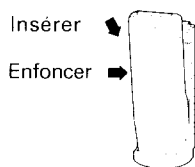
Utilisation de la télécommande

- La télécommande doit être dirigée vers le récepteur de signal (Fig. 1 ④) du climatiseur pour fonctionner correctement.
- Portée de télécommande: Environ 7 mètres.
- Quand un signal est correctement reçu par le climatiseur, un bip se fait entendre.
- Si aucun bip n'est audible, appuyez à nouveau sur la touche de la télécommande.

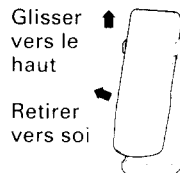
Support de la télécommande



1. Fixez le support.



2. Installez la télécommande.



3. Pour retirer la télécommande (utilisation séparée).

FONCTIONNEMENT

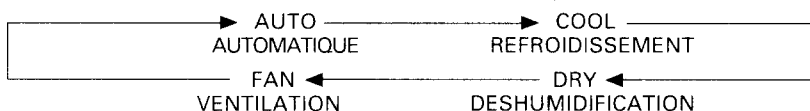
Sélection du mode de fonctionnement

1 Appuyez sur la touche START/STOP. (Fig. 6 28).

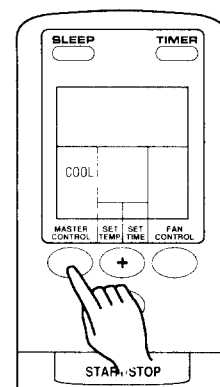
Le climatiseur se met en marche.

2 Appuyez sur la touche MASTER CONTROL (Fig. 6 23) pour choisir le mode souhaité.

A chaque poussée sur la touche, le mode change dans l'ordre suivant:



Après 3 secondes environ, tout l'affichage réapparaît.



Exemple: Lors du réglage sur COOL.

Réglage du thermostat

Appuyez sur la touche de réglage SET TEMP. (Fig. 6 24).

Touche : Appuyez pour élever le réglage de la température.

Touche : Appuyez pour abaisser le réglage de la température.

● Plage de réglage du thermostat:

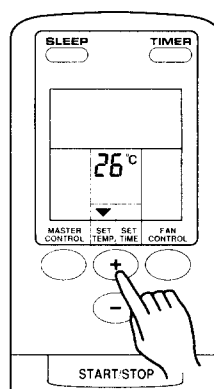
AUTO Réglage de température normal $\pm 2^{\circ}\text{C}$

Refroidissement/Déshumidification 18 – 30°C

Ventilation 17 – 30°C

(En mode VENTILATION, si le thermostat est réglé à 17°C ou moins, l'affichage indique "--" et le ventilateur fonctionne de façon continue, quelle que soit la température de la pièce.)

Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.



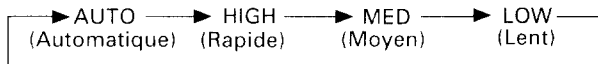
Exemple: Lors d'un réglage à 26°C.

Le réglage du thermostat doit être considéré comme une valeur indicative et elle peut être légèrement différente de la température réelle de la pièce en fonction des caractéristiques de cell-ciou de la position de l'appareil.

Réglage de la vitesse de ventilation

Appuyez sur la touche FAN CONTROL. (Fig. 6 27).

A chaque poussée sur la touche, la vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant:

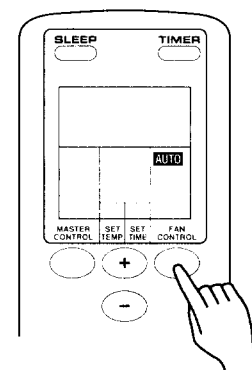


Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Lors d'un réglage sur AUTO:

Refroidissement: A mesure que la température de la pièce approche du réglage du thermostat, la vitesse de ventilation diminue.

Ventilation: Le ventilateur fonctionnera à la vitesse optimale en fonction de la température de la pièce dans le voisinage de l'unité intérieure.



Exemple: Lors d'un réglage sur AUTO.

Arrêt du fonctionnement

Appuyez sur la touche START/STOP.

A propos du mode de fonctionnement

Automatique (AUTO):

- En fonction de la température de la pièce au moment de la mise en marche, le mode de fonctionnement changera automatiquement comme indiqué sur le tableau suivant.

En outre, selon le mode de fonctionnement, le réglage de la température de la pièce fera que la température "Normale" sera ajustée comme suit.

Température réelle de pièce		Mode de fonctionnement		Réglage de thermostat (réglage standard)
30° et plus	→	Refroidissement	→	27°C
27°C–30°C	→	Refroidissement	→	26°C
25°C–27°C	→	Déshumidification	→	24°C
23°C–25°C	→	Déshumidification	→	22°C
Moins de 23°C	→	Déshumidification	→	20°C

Le mode de fonctionnement et les réglages standards du thermostat sont sélectionnés automatiquement quand commence le fonctionnement.

- Quand le fonctionnement automatique est lancé, le ventilateur agit à très basse vitesse pendant une minute environ tandis que l'appareil détecte et sélectionne le mode de fonctionnement approprié.
- Une fois que le mode de fonctionnement a été réglé, il ne changera plus, même si la température de la pièce change.
- Si la touche START/STOP est actionnée pour recommencer l'opération dans les deux heures après l'arrêt automatique, l'appareil recommencera à fonctionner selon le même mode qu'avant.

Refroidissement:

- Utilisé pour rafraîchir la pièce.

Déshumidification:

- Utilisé pour rafraîchir légèrement la pièce en éliminant l'humidité.
- Il n'est pas possible de chauffer la pièce en mode Déshumidification.
- En mode Déshumidification, l'appareil fonctionne à basse vitesse; pour ajuster l'humidité de la pièce, il arrive que le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête de temps à autre. Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse pendant l'abaissement du niveau d'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être changée manuellement quand le mode Déshumidification est sélectionné.

Ventilation:

- A utiliser pour faire circuler l'air chaud proche du plafond vers l'ensemble de la pièce quand on utilise des appareils de chauffage.

En mode Refroidissement/Déshumidification:

Réglez le thermostat à une valeur plus basse que la température actuelle de la pièce. Les modes Déshumidification et Refroidissement ne fonctionneront pas si le thermostat est réglé plus haut que la température réelle de la pièce (en mode Refroidissement, seul le ventilateur fonctionnera).

En mode Ventilation:

- Le ventilateur se met en marche quand la température de la pièce dans le voisinage du climatiseur devient supérieure à la température réglée sur le thermostat; quand la température s'abaisse, le ventilateur s'arrête.
- Si l'air ventilé semble trop frais, élevez le réglage du thermostat.

ORIENTATION DU FLUX D'AIR

Ajustez le sens du flux d'air selon le mode de fonctionnement.

Réglage vertical du flux d'air

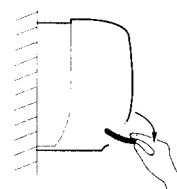
Ajustez les volets de déflexion verticale comme indiqué sur la Fig. 1 12.

⚠ DANGER!

- N'introduisez pas les doigts ou des objets par les volets direction; un ventilateur fonctionne à grande vitesse à l'intérieur de l'appareil et des blessures pourraient en résulter.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur en bouchant ou bloquant les volets car ceci pourrait provoquer des dégâts ou une défaillance.

En mode Refroidissement/Déshumidification

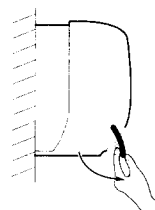
- Réglez les volets de déflexion verticale à l'horizontale de sorte que l'air frais circule dans toute la pièce.



Horizontal

En mode Ventilation

- Réglez les volets de déflexion verticale vers le bas.



Vers le bas

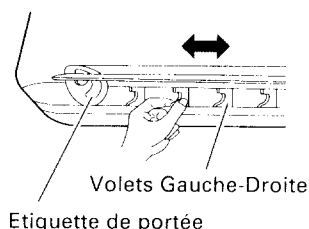
A propos de l'étiquette de position de volet

- Le repère bleu de l'étiquette indique la direction recommandée en mode de refroidissement et de déshumidification.

Réglage Gauche-Droite

Ajustez les volets gauche-droite.

- Déplacez les volets gauche-droite pour ajuster le flux d'air dans la direction souhaitée.



Volets Gauche-Droite

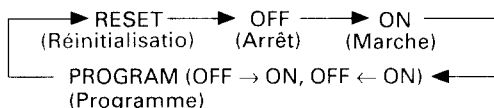
Etiquette de portée

- Pendant le refroidissement, de l'humidité peut se condenser autour des volets et s'égoutter dans la pièce si les volets sont réglés dans la plage pour le refroidissement ou la déshumidification. Il est donc conseillé d'utiliser ce réglage pendant une courte période seulement.
- Réfléchissez bien au réglage de la température et à la direction de l'air avant d'utiliser l'appareil dans une pièce où se trouvent des petits enfants ou des personnes âgées ou alitées.
- Un climatiseur ne doit jamais être utilisé en soufflage et prolongé sur des personnes.

Avant d'utiliser la minuterie, vérifiez que la télécommande est réglée à l'heure exacte (cf. page 4).

Le voyant OPERATION rouge de l'unité intérieure (Fig.3 6) s'allume.

A chaque poussée sur la touche, la fonction de la minuterie change dans l'ordre suivant:



Le voyant TIMER vert de l'unité intérieure (Fig. 3 7) s'allume.

Réglez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (le clignotement dure 5 secondes).

Touche : Appuyez pour avancer l'heure.

Touche : Appuyez pour reculer l'heure.

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Le voyant OPERATION rouge de l'unité intérieure (Fig. 3 6) s'allume.

Consultez la section "Emploi de la minuterie de marche (ON) ou d'arrêt (OFF)" pour régler le mode et les heures de fonctionnement souhaités.

Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Le voyant TIMER vert de l'unité intérieure (Fig. 3 7) s'allume.

L'affichage indique alternativement "OFF" et "ON", puis il change pour indiquer le réglage horaire de l'opération qui se produira la première.

- La programmation se met en service. (Si la mise en service (ON) doit fonctionner d'abord, l'appareil cesse de fonctionner à ce moment.)

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Utilisez la touche TIMER pour sélectionner "TIMER RESET".

Le climatiseur repasse au fonctionnement normal.

Effectuez les étapes 2 et 3.

Appuyez sur la touche START/STOP.

Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (mode, vitesse de ventilation, réglage du thermostat, mode SUPER QUIET) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

Utilisez la touche TIMER pour sélectionner "TIMER RESET".

Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

1. Effectuez les démarches expliquées à la section "Emploi de la minuterie de marche (ON) ou d'arrêt (OFF)" pour choisir les réglages de minuterie à changer.
2. Appuyez sur la touche TIMER pour sélectionner OFF -> ON or OFF -> ON.

Appuyez sur la touche START/STOP.

Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (mode, vitesse de ventilation, réglage du thermostat, mode SUPER QUIET) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION

A propos de la programmation combinée marche/arrêt

- La programmation combinée marche/arrêt vous permet de combiner la mise hors service (OFF) et en service (ON). Cette combinaison concerne la transition de OFF à ON ou de ON à OFF pendant une période de 24 heures.
- La première fonction à agir est celle qui est la plus proche de l'heure actuelle. L'ordre des opérations est indiqué par la flèche sur l'affichage de la télécommande (OFF → ON ou OFF ← ON).
- Un exemple d'utilisation est de faire s'arrêter (OFF) le climatiseur automatiquement après que vous vous êtes endormi et de l'allumer (ON) automatiquement le matin avant votre réveil.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

A la différence des autres fonctions de la minuterie, le fonctionnement temporisé permet de programmer une durée pendant laquelle fonctionnera le climatiseur.

Utilisation de la minuterie de temporisation

1 Pendant que le climatiseur fonctionne ou est arrêté, appuyez sur la touche SLEEP. (Fig. 6 ②②).

Le voyant OPERATION rouge de l'unité intérieure (Fig. 3 ⑥) s'allume et le voyant TIMER vert (Fig. 3 ⑦) s'allume aussi.

Annulation de la minuterie:

Utilisez la touche TIMER pour sélectionner "TIMER RESET".

Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Pour changer les réglages horaires

Appuyez une nouvelle fois sur la touche SLEEP (Fig. 6 ②②) et réglez l'heure à l'aide des touches de réglage horaire (Fig. 6 ②④).

Ajustez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (pendant 5 secondes environ).

Touche : Pour faire avancer l'heure.

Touche : Pour faire reculer l'heure.

Arrêt du climatiseur pendant que fonctionne la minuterie

Appuyez sur la touche START/STOP.

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

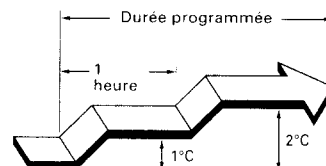
A propos de la minuterie à temporisateur

Pour éviter un refroidissement excessif pendant le sommeil, la minuterie de temporisation modifie automatiquement le réglage du thermostat selon le réglage de la durée. Quand la durée programmée est écoulée, le climatiseur s'arrête complètement.

Pendant le Refroidissement/Déshumidification:

Quand le fonctionnement temporisé est programmé, le réglage du thermostat est automatiquement élevé de 1°C toutes les 60 minutes. Quand le thermostat a été augmenté de 2°C en tout, le réglage à ce niveau est maintenu jusqu'à la fin de la durée programmée; quand ce moment est atteint, le climatiseur s'arrête automatiquement.

Réglage du temporisateur (SLEEP)



FONCTIONNEMENT SUPER SILENCIEUX

Appuyez sur cette touche uniquement après avoir mis le climatiseur en service.

Sélection du fonctionnement super silencieux

Appuyez sur la touche SUPER QUIET (Fig. 6 30).

Le fonctionnement super silencieux commence.

Le voyant SUPER QUIET (jaune) (Fig. 3 9) s'allume.

Annulation du fonctionnement super silencieux

Appuyez une nouvelle fois sur la touche SUPER QUIET (Fig. 6 30).

Le mode de fonctionnement normal est rétabli.

Le voyant SUPER QUIET (jaune) (Fig. 3 9) s'éteint.

- Le fonctionnement super silencieux n'est pas utilisable en mode Déshumidification.
- Si le réglage de la vitesse de ventilation est changé pendant le fonctionnement super silencieux, ce dernier sera annulé.
- Pendant le fonctionnement super silencieux, les performances de refroidissement sont légèrement réduites.
- Si la touche SUPER QUIET est actionnée pendant qu'agit la fonction de mise en marche (ON) par minuterie, le fonctionnement SUPER QUIET commencera en même temps que la minuterie de mise en marche (ON).
- Si la touche SUPER QUIET est actionnée pendant la mise en marche (ON) par minuterie, le voyant TIMER (vert) et le voyant SUPER QUIET (jaune) s'allument simultanément.

FONCTIONNEMENT PUISSANT

Appuyez sur cette touche uniquement après avoir mis le climatiseur en service.

Sélection du fonctionnement puissant

Appuyez sur la touche POWERFUL (Fig. 6 29).

Le fonctionnement puissant commence.

Le voyant POWERFUL (orange) (Fig. 3 8) s'allume.

Une poussée sur la touche POWERFUL OPERATION procure un fonctionnement puissant avec une ventilation maximale pendant 25 minutes.

Annulation du fonctionnement puissant

Appuyez une nouvelle fois sur la touche POWERFUL (Fig. 6 29).

Le mode de fonctionnement normal est rétabli.

Le voyant POWERFUL (orange) (Fig. 3 8) s'éteint.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE-MANUEL

Utilisez le fonctionnement MANUEL-AUTO si vous avez perdu la télécommande ou si elle est inutilisable.

Pour utiliser les commandes de l'unité principale

Appuyez sur la touche MANUAL AUTO (Fig. 2 3) sur le panneau de contrôle de l'unité principale.

Pour arrêter l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur la touche MANUAL AUTO ou ramenez l'interrupteur d'alimentation (POWER) (Fig. 2 2) sur OFF. (Les commandes se trouvent derrière la grille frontale.)

- Quand le climatiseur est contrôlé par les commandes de l'unité principale, il fonctionne selon le même mode que le mode AUTO sélectionné sur la télécommande (cf. page 6).
- La vitesse de ventilation sélectionnée sera "AUTO" et le réglage du thermostat sera la valeur standard.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION!

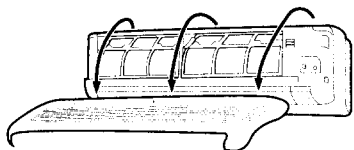
- Avant de nettoyer le climatiseur, prenez soin de le mettre hors tension et de déconnecter l'alimentation.
- Vérifiez que la grille d'admission (Fig. 1 ⑩) est fermement installée.
- Prenez soin d'éviter une chute de la grille d'admission lors de son ouverture, de sa fermeture ou de son retrait.
- Lors du retrait et du remplacement des filtres d'air, ne touchez pas l'échangeur thermique pour éviter de vous blesser.

Nettoyage de l'unité intérieure

- La grille d'admission peut être retirée pour le nettoyage.
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière, puis frottez le couvercle extérieur à l'aide d'un linge propre, trempé dans de l'eau chaude; essuyez ensuite avec un linge sec et propre.

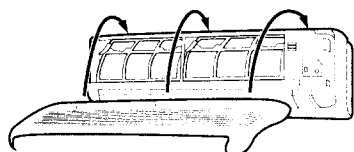
Retrait de la grille d'admission

- Placez les doigts derrière les arêtes inférieures avant de la grille et tirez complètement pour ouvrir. (La grille ne se détachera pas si elle n'est pas complètement ouverte.)
- Soulevez et détachez.



Remise en place de la grille d'admission

- Présentez la grille obliquement en face l'unité principale, de et localisez les trois taquets sur le haut de l'unité principale.
- Baseculez la grille vers le bas et accrochez-la.



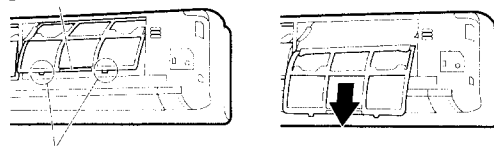
Nettoyage du filtre à air

- La poussière peut être éliminée du filtre à air, soit avec un aspirateur, soit en lavant le filtre dans une solution d'eau chaude et de détergent doux. Si vous lavez le filtre, laissez-le sécher à l'ombre avant de le réinstaller.
- Si de la saleté s'est accumulée sur le filtre à air, le passage de l'air est réduit, ce qui fait baisser l'efficacité du climatiseur et augmente le bruit.
- Pendant une période de fonctionnement normal, nettoyez les filtres à air toutes les deux semaines.

Retrait du filtre à air (Fig. 1 ⑪)

- ① Ouvrez la grille d'admission (Fig. 4).
- ② Tenez la poignée du filtre à air et soulevez légèrement pour relâcher les deux taquets de retenue et tirez vers le bas.

Poignée de filtre à air

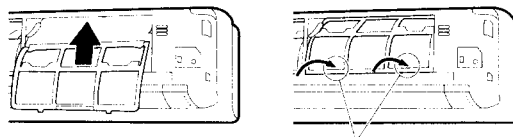


Crochets (deux endroits)

(Pour la facilité, la grille d'admission a été enlevée de cette illustration.)

Remise en place du filtre à air (Fig. 1 ⑪)

- ① Alignez le filtre à air et le panneau et repoussez-le délicatement et à fond.
- ② Accrochez les deux taquets de retenue dans le cadre du panneau de l'unité principale.



Crochets (deux endroits)

- ③ Refermez la grille d'admission (Fig. 4).

(Pour la facilité, la grille d'admission a été enlevée de cette illustration.)

A l'emploi du filtre de nettoyage d'air en option

- Utilisez le filtre à air supplémentaire (modèle APS-04A).

- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur et ceci réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous faites vous-même. Pour les détails, consultez le personnel de service agréé.
- Pour nettoyer le coffret de l'appareil, n'utilisez pas d'eau plus chaude que 40°C, de détergents abrasifs ou de produits volatils comme de la benzine ou un diluant.
- Ne soumettez pas le coffret de l'appareil à des insecticides ou des vaporisateurs pour cheveux.
- Avant une inutilisation de plus d'un mois, faites fonctionner pendant une demi journée par beau temps pour faire sécher complètement ses organes internes.

 AVERTISSEMENT!

En présence d’une défaillance (odeur de brûlé, etc.), arrêtez immédiatement l’appareil, débranchez la fiche du cordon d’alimentation et consultez un personnel de service qualifié. Il ne suffit pas de couper l’interrupteur d’alimentation pour couper complètement l’appareil de la source de courant. Prenez soin de couper le disjoncteur pour que l’alimentation électrique soit complètement coupée.

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points suivants:

	Symptôme	Problème	Voir Page
FONCTIONS NORMALES	L'appareil ne fonctionne pas immédiatement:	● Si l'appareil est arrêté, puis immédiatement remis en marche, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ, pour éviter que le fusible ne soit grillé. ● Quand l'alimentation est déconnectée et reconnectée, le circuit de protection agit pendant 3 minutes environ pour arrêter l'appareil pendant cette durée.	—
	Un bruit se fait entendre:	● Pendant le fonctionnement ou sitôt après l'arrêt de l'appareil, on peut entendre le bruit du fluide dans les canalisations climatiseur. Un bruit peut aussi être constaté 2 à 3 minutes après la mise en marche (écoulement du réfrigérant). ● Pendant le fonctionnement, un très léger craquement est parfois audible. Il provient du dilatement ou de la contraction des matériaux par suite du changement de température.	—
	Odeurs:	● Une certaine odeur est émise par l'unité intérieure. Elle provient des odeurs de la pièce (meublier, tabac, etc) qui se sont accumulées dans l'appareil. ● Le nettoyage du filtre permet le plus souvent d'éviter cet inconvénient.	—
	Du brouillard ou de la vapeur est émis:	● Pendant le Refroidissement ou la Déshumidification, un léger brouillard peut être émis par l'unité intérieure. Il provient d'un refroidissement subit de l'air ambiant par l'air provenant du climatiseur, ce qui provoque une condensation.	—
	Le courant d'air est faible ou nul:	● Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Déshumidification ou quand l'appareil surveille la température de la pièce.	5
		● Pendant le fonctionnement super silencieux, le ventilateur agit à vitesse très lente.	10

GUIDE DE DEPANNAGE

	Symptôme	Points à vérifier	Voir Page
VERIFIER A NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas du tout:	● Il s'est produit une panne de courant? ● Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché?	—
		● L'interrupteur d'alimentation est-il réglé sur OFF?	4
		● La minuterie fonctionne-t-elle?	8 à 9
	Mauvaise performance de refroidissement (ou chauffage):	● Le filtre à air est-il sale? ● La grille d'admission d'air et/ou la fente de sortie sont-elles obstruées? ● A-t-on correctement ajusté la température de la pièce (sur le thermostat)? ● Y a-t-il une porte ou une fenêtre ouverte? ● En cas de Refroidissement, une fenêtre est-elle exposée en plein soleil? (Fermez les rideaux.) ● En cas de Refroidissement, y a-t-il des appareils de chauffage ou des ordinateurs en service dans la pièce ou trop de monde dans la salle?	—
		● L'appareil est-il réglé pour le fonctionnement super silencieux?	10
	L'appareil n'exécute pas le fonctionnement réglé	● Les piles de la télécommande sont-elles usées? ● Les piles de la télécommande sont-elles bien installées?	4

Si la difficulté subsiste après ces vérifications, si vous constatez une odeur de brûlé ou si le voyant TIMER (Fig. 3 (7)), arrêtez immédiatement le fonctionnement, débranchez la fiche du cordon d'alimentation (Fig. 1 (5)) et consultez le personnel de service agréé.

CONSEILS D'UTILISATION

Fonctionnement et performance

En cas d'interruption du courant

Remise en marche automatique

- Si l'alimentation a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remettra automatiquement en marche selon le mode utilisé au moment de la panne quand le courant sera rétabli.
- Actionné selon les réglages d'avant la panne de courant. Les volets de direction de flux d'air passent automatiquement à leur direction standard.

- Si une panne de courant se produit pendant le fonctionnement de la minuterie, celle-ci sera réinitialisée et l'appareil commencera (arrêtera) le fonctionnement au niveau réglage horaire. Si ce genre d'erreur de la minuterie se produit, le voyant TIMER clignote (cf. page 3).
- L'emploi d'autres appareils électriques (rasoir électrique, etc.) ou la présence d'un émetteur radio sans fil peut entraîner un mauvais fonctionnement du climatiseur. Dans ce cas, débranchez temporairement la fiche du cordon d'alimentation, rebranchez-la et servez-vous de la télécommande pour remettre l'appareil en service.

CONSEILS D'UTILISATION

Plage de température et d'humidité

	Mode Refroidissement	Mode Déshumidification
Température extérieure	Environ 21-43°C	Environ 21-43°C
Température intérieure	Environ 18-32°C	Environ 18-32°C
Humidité intérieure	Environ 80% ou moins Si l'appareil est utilisé pendant une longue période dans un environnement très humide, une condensation peut se former sur la surface de l'unité intérieure et s'égoutter sur le sol ou d'autres objets en dessous de celle-ci.	Si l'appareil est utilisé pendant une longue période dans un environnement très humide, une condensation peut se former sur la surface de l'unité intérieure et s'égoutter sur le sol ou d'autres objets en dessous de celle-ci.

- Si le climatiseur doit fonctionner par une température plus haute que celles indiquées ci-dessus, il se peut que le circuit de protection incorporé entre en service pour protéger les circuits internes. En revanche, en mode Refroidissement et Déshumidification, si le climatiseur doit fonctionner par une température inférieure à celles indiquées ci-dessus, l'échangeur thermique risque de geler et de provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
- N'utilisez pas ce climatiseur pour autre chose que le refroidissement, la déshumidification et la ventilation de pièces d'habitations ordinaires.

FICHE TECHNIQUE

MODÈLE

UNITÉ INTÉRIEURE RSW-77
UNITÉ EXTÉRIEURE ROW-77
TYPE MODÈLE REFROIDISSANT

ALIMENTATION Secteur 220–240 V, 50 Hz

REFROIDISSEMENT

PUISSANCE FRIGORIFIQUE 1,95–1,95 kW
PUISSANCE ABSORBÉE 0,590–0,635 kW
INTENSITÉ 2,8–2,9 A
EFFICACITÉ FRIGORIFIQUE 3,31–3,07

PRESSION MAXIMUM

ASPIRATION 680 kPa
REFOULEMENT 2600 kPa

RÉFRIGÉRANT R22, 700 g

DIMENSIONS ET POIDS

UNITÉ INTÉRIEURE

HxLxP 245 x 815 x 160 mm
Poids 7,5 kg (NET)

UNITÉ EXTÉRIEURE

HxLxP 530 x 640 x 250 mm
Poids 26 kg (NET)

- Conformément aux normes IEC 704-1 et ISO 3744, le niveau de pression sonore ne peut dépasser 70 db(A) tant pour l'unité intérieure que l'unité extérieure
- Consultez nos documentations techniques pour connaître les niveaux sonores nominaux